



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Under the patronage of



Intangible
Cultural
Heritage



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

In support of
UNESCO'S 70th
Anniversary Celebrations



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Turkish
National Commission
for UNESCO

Somut Olmayan Kültürel Miras (SOKÜM) ve Örgün ve Yaygın Eğitim: Türkiye ve Afrika Deneyim Paylaşımı Yuvarlak Masa Toplantısı 1 Nisan 2015, İstanbul

Intangible Cultural Heritage (ICH) and Formal and Informal Education: Roundtable Meeting for Sharing Experience of Turkey and Africa 1 April 2015, İstanbul

Patrimoine culturel immatériel (PCI) et éducation formelle et non formelle: Table ronde pour partager l'expérience de la Turquie et de l'Afrique 1 Avril 2015, İstanbul



INSTITUTE FOR
INTANGIBLE
CULTURAL HERITAGE



Somut Olmayan Kültürel Miras (SOKÜM) ve Örgün ve Yaygın Eğitim:
Türkiye ve Afrika Deneyim Paylaşımı Yuvarlak Masa Toplantısı

1 Nisan 2015, İstanbul

Intangible Cultural Heritage (ICH) and Formal and Informal Education:
Roundtable Meeting for Sharing Experience of Turkey and Africa

1 April 2015, İstanbul

Patrimoine culturel immatériel (PCI) et éducation formelle et non formelle:
Table ronde pour partager l'expérience de la Turquie et de l'Afrique

1 Avril 2015, İstanbul

9:30-10:15

Açılış

Açılış Konuşmaları:

M. Öcal Oğuz

Gazi Üniversitesi Türk Halk Bilimi Araştırma ve Uygulama Merkezi Müdürü ve UNESCO Türkiye Millî Komisyonu Başkanı

Susanne Schnuttgen

UNESCO Genel Direktörlüğü Somut Olmayan Kültürel Miras Bölümü
Kapasite Geliştirme ve Miras Politikaları Birim Şefi

10:15-10:30

UNiMA Afrika Deneyimi Paylaşımı

10:30-10:45

Kahve Arası

10:45-11:45

1. Oturum

1) SOKÜM'ün resmî örgün eğitim kurumlarında aktarımı: Sizce karşılaşılan güçlükler ve çözüm önerileriniz nelerdir?

2) SOKÜM'ün özel örgün eğitim kurumlarında aktarımı: Sizce karşılaşılan güçlükler ve çözüm önerileriniz nelerdir?

3) Ailede veya okulda SOKÜM eğitiminin özellikle genç kuşaklarda gözlenebilen olumlu etkileri konusunda ne düşünüyorsunuz?

11:45-12:00

Kahve Arası

12:00-13:00

2. Oturum

4) Örgün ve yaygın eğitim programlarının hazırlık ve uygulama süreçlerine ilgili toplulukların katılım durumları: Elde edilen başarılar, sorunlar ve geleceğe yönelik önerileriniz nelerdir?

5) Medya ve Müzelerin somut olmayan kültürel mirasın eğitimindeki yeri ve rolü nedir?

6) Ulusal Envanterlerin hazırlık aşamalarında ve koruma süreçlerinde örgün ve yaygın eğitime yönelik düzenlemeler yapılmakta mıdır, bunlar nelerdir?

13: 00-14:15

Öğle Yemeği

14:15-15:15

3. Oturum

7) Özel sektörün ve STK'ların SOKÜM'ün örgün ve yaygın eğitimindeki yeri ve rolü nedir?

8) Kanun, yönetmelik vb. örgün ve yaygın eğitime yönelik ulusal mevzuat içinde Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Sözleşmesi yer alıyor mu?

9) SOKÜM ile ilgili eğitim içeriklerinin oluşturulmasında sürdürülebilir barışın, sürdürülebilir kalkınmanın, kültürler arası diyalogun ve toplumsal cinsiyet eşitliğinin yeri gibi UNESCO'nun temel idealleri ne şekilde yer alıyor?

15:15-15:30

Kahve Arası

15:30-16:30

4. Oturum

10) Uluslararası toplumun SOKÜM alanındaki bilgi, beceri ve deneyimlerinin sürdürülebilir kalkınma için daha etkin kullanılabilmesinde örgün ve yaygın eğitimin ne tür katkısı olabilir?

11) Toplantı katılımcıları arasında etkin ve işlevsel bir haberleşme ve iletişim ağının kurulmasını uygun görür müsünüz? Türkiye'deki merkez ve enstitülerle iletişimlerinizi güçlendirmek ister misiniz?

12) Türkiye ile Afrika arasında örgün ve yaygın eğitim alanında deneyim paylaşımının sürdürülmesini yararlı görüyor musunuz? Bu konuda neler yapılabilir?

16:30-17:00

Kahve Arası

17:00-17:45

Değerlendirme ve Sonuç

17:45

Kapanış

19:00

Akşam Yemeği

9:30-10:15

Opening

Opening Speeches:

M. Öcal Oğuz

Director, Turkish Folklore Research and Application Center

President, Turkish National Commission for UNESCO

Susanne Schnuttgen

Chief of Unit, Capacity Building and Heritage Policy Unit, Intangible Cultural Heritage Section, UNESCO

10:15-10:30

UNIMA Africa Experience Sharing

10:30-10:45

Coffee Break

10:45-11:45

1st Session

1) Transmission of Intangible Cultural Heritage through formal education of public schools: What are the encountered difficulties and the recommended solutions?

2) Transmission of Intangible Cultural Heritage through formal education of private schools: What are the encountered difficulties and the recommended solutions?

3) What is your opinion about the contributions and positive impacts of Intangible Cultural Heritage education within the family or at school particularly on youth and future generations?

11:45-12:00

Coffee Break

12:00-13:00

2nd Session

4) Community involvement to the preparation and implementation processes of the formal and the informal education programmes: What are the achieved successes and encountered problems to date and the recommendations for the future?

5) What are the roles and the place of media and museums in the Intangible Cultural Heritage education?

6) Are there any regulations introduced to formal and informal education at the preparation stages of national inventory and safeguarding processes? What are these regulations?

13:00-14:15

Lunch

14: 15-15:15

3rd Session

7) What are the roles and place of private sector and non-governmental organisations in the formal and informal education of Intangible Cultural Heritage?

8) In the national education system of your country, are there any legislative regulations implemented on formal and informal education concerning the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage?

9) In the integration processes of the Intangible Cultural Heritage to the curriculums how the aims of UNESCO such as sustainable peace, sustainable development, intercultural dialogue and gender equality are treated?

15:15-15:30

Coffee Break

15:30-16:30

4th Session

10) So as to use the Intangible Cultural Heritage knowledge, skills, and experiences of the international community for Sustainable development more efficiently what might be the contribution of formal and informal education?

11) Do you approve to establish an effective and functional communication network among the participants of the meeting? Would you like to strengthen your ties with the Intangible Cultural Heritage related universities, centres and institutes in Turkey?

12) Do you find the continuation of experience sharing between Turkey and Africa on formal and informal education useful? What can be done in this regard?

16:30-17:00

Coffee Break

17:00-17:45

Evaluation and Conclusion

17:45

Closure

19:00

Dinner

9:30-10:15

Ouverture

Discours d'ouverture:

M. Öcal Oğuz

Directeur, du Centre du PCI à l'Université Gazi

Président, Commission nationale de la Turquie pour l'UNESCO

Susanne Schnuttgen

Chef de l'Unité de renforcement des capacités et politique du patrimoine,
Section du patrimoine culturel immatériel, UNESCO

10:15-10:30

UNIMA

10:30-10:45

Pause-café

10:45-11:45

Session 1

1) La transmission du patrimoine culturel immatériel dans les écoles publiques par le biais de l'éducation formelle: Quelles sont les difficultés rencontrées et les solutions proposées de votre part?

2) La transmission du patrimoine culturel immatériel dans les écoles privées par le biais de l'éducation formelle: Quelles sont les difficultés rencontrées et les solutions proposées de votre part ?

3) Quelle est votre opinion sur les contributions positives de l'éducation du patrimoine culturel immatériel, au sein de la famille ou à l'école, en particulier sur les jeunes générations ?

11:45-12:00

Pause-café

12:00-13:00

Session 2

4) La participation des communautés concernées à l'élaboration et à la mise en œuvre du patrimoine culturel immatériel dans le domaine de l'éducation formelle et non formelle: Quels sont les problèmes rencontrés et les succès obtenus à ce jour et vos propositions pour l'avenir?

5) Quels sont les rôles et la place des médias et des musées dans l'éducation du patrimoine culturel immatériel?

6) Existe-t-il, dans votre pays, des règlements législatifs concernant l'éducation formelle et non formelle dans le processus de la préparation de l'inventaire national du patrimoine culturel immatériel?

13:00-14:15

Déjeuner

14: 15-15:15

3rd Session

7) Quels sont les rôles et la place du secteur privé et des organisations non-gouvernementales pour l'éducation formelle et non formelle du patrimoine culturel immatériel?

8) Existe-t-il, dans votre pays des règlements législatifs mis en application, après la ratification de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel sur l'éducation formelle et non formelle?

9) Quelles ont été vos propres expériences sur les objectifs suivis par l'UNESCO tels que, principalement la paix durable, le développement durable, le dialogue interculturel et l'égalité des sexes au cours de la préparation et de l'application des programmes de l'éducation formelle et non formelle du patrimoine culturel immatériel sur les idéals de l'UNESCO ?

15:15-15:30

Pause-café

15:30-16:30

4th Session

10) Quelle peut être la part de l'éducation formelle et informelle afin d'utiliser aussi efficacement que possible des connaissances, compétences et expériences de la communauté internationale au profit du patrimoine culturel immatériel pour le développement durable?

11) Approuvez-vous l'établissement d'un réseau de communication efficace et fonctionnelle entre les participants de la réunion? Désiriez-vous renforcer les liens et échanges avec les centres et instituts destinés à la protection du patrimoine culturel immatériel en Turquie?

12) Jugez-vous utile continuation de l'échange de nos expériences réciproques entre la Turquie et l'Afrique sur l'éducation formelle et non formelle? Que peut-on envisager et faire sur cette matière-là?

16:30-17:00

Pause-café

17:00-17:45

Evaluation et conclusion

17:45

Clôture

19:00

Dîner

Somut Olmayan Kültürel Miras (SOKÜM) ve Örgün ve Yaygın Eğitim: Türkiye ve Afrika Deneyim Paylaşımı Yuvarlak Masa Toplantısı
1 Nisan 2015, İstanbul

Intangible Cultural Heritage (ICH) and Formal and Informal Education: Roundtable Meeting for Sharing Experience of Turkey and Africa
1 April 2015, İstanbul

Patrimoine culturel immatériel (PCI) et éducation formelle et non formelle: Table ronde pour partager l'expérience de la Turquie et de l'Afrique
1 Avril 2015, İstanbul

